



# **BẠN MUỐN ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC CHO CON VÀO TRƯỜNG TIỂU HỌC TẠI CỘNG HÒA SÉC? THÔNG TIN DÀNH CHO CÁC BẬC PHỤ HUYNH**



## **CÁC QUYỀN VÀ NGHĨA VỤ CƠ BẢN LÀ NHƯ THẾ NÀO? TIẾP CẬN GIÁO DỤC BÌNH ĐẲNG**

- Con của người nước ngoài có quyền tiếp cận giáo dục tiểu học với các **điều kiện giống hệt** người Séc. Các cháu có quyền được đi học miễn phí, được ăn uống tại nhà ăn của trường và tham gia các buổi học ngoại khóa của trường.
- Các trường tiểu học nhận học sinh đến từ tất cả các nước, với tất cả các dạng cư trú, nhưng cũng nhận cả học sinh không có cư trú hợp pháp.

## **NGHĨA VỤ ĐẾN TRƯỜNG TẠI CH SÉC**

- Trẻ em tại Séc bắt đầu đi học khi 6 tuổi. **Thời gian đến trường tối thiểu là 9 năm.** Trẻ em phải hoàn thành nghĩa vụ đến trường cho đến năm 17 tuổi.
- Nghĩa vụ đến trường áp dụng cho tất cả những đứa con của người nước ngoài cư trú tại CH Séc **lâu hơn 90 ngày.**
- Nếu bố mẹ không đăng ký nhập học hoặc không cho con đi học tiểu học thì họ vi phạm pháp luật. Sự việc sẽ được Phòng bảo vệ xã hội-pháp lý cho trẻ em (Organ sociálně-právní ochrany dětí - OSPOD) xử lý như là một vi phạm hành chính hoặc một tội hình sự.



## **LỰA CHỌN TRƯỜNG TIỂU HỌC NHƯ THẾ NÀO?**

- Tại CH Séc có các trường tiểu học „nhà nước“ (cơ quan thành lập là xã, thành phố, quận, tỉnh). Tại các trường này trẻ em đi học **miễn phí.**
- Tại đây cũng có những trường tiểu học tư nhân hoặc của giáo hội, tại đó có thu học phí.
- Một số trường tiểu học có thể là trường chuyên (ngoại ngữ, thể thao, toán v.v...) và có thể có những điều kiện tuyển sinh chặt chẽ hơn.
- Trường tiểu học bao gồm **cấp 1 1. stupeň** (từ lớp 1 đến lớp 5) và **cấp 2 2. stupeň** (từ lớp 6 đến lớp 9). Cấp hai có thể được học tại các trường phổ thông chuyên nhiều năm hoặc trường nghệ thuật.

## TRƯỜNG HỌC THEO TUYẾN SPÁDOVÁ ŠKOLA

- Đây là trường học đúng tuyến của đứa trẻ dựa theo địa chỉ cư trú (bạn có thể hỏi ủy ban về cách thức chia tuyến của các thành phố hoặc các quận, phường).
- Hiệu trưởng trường học theo tuyến bao giờ cũng phải ưu tiên nhận các học trò đúng tuyến trước tiên.

## TỰ LỰA CHỌN TRƯỜNG HỌC

- Phụ huynh có thể chọn cho con mình một trường học khác trường học theo tuyến. Họ có thể quyết định dựa trên khoảng cách từ nhà hoặc từ nơi làm việc đến trường, theo chương trình chuyên của trường, theo tên tuổi và chất lượng của trường hoặc theo các chương trình dạy tiếng Séc cho người nước ngoài tổ chức tại trường.
- Trường học trái tuyến có thể từ chối nhận học trò nếu không còn chỗ trống. Với những trường chuyên thì đứa trẻ phải đáp ứng đủ các tiêu chuẩn do trường quy định hoặc phải qua kỳ thi tuyển.

## ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC VÀO TRƯỜNG TIỂU HỌC

### ZÁPIS

## ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC CHO TRẺ VÀO LỚP 1 TIỂU HỌC LÀM NHƯ THẾ NÀO?

- Đăng ký nhập học thường được tiến hành tại các trường tiểu học vào tháng giêng và tháng hai. Những đứa trẻ có sinh nhật lần thứ 6 tính đến ngày 31.8. đều phải được đi đăng ký. Thời hạn đăng ký và các điều kiện chính xác sẽ tìm thấy được trên trang web của trường học hoặc trang web của thành phố và các quận, các phường.
- Phụ huynh và đứa trẻ phải có mặt đúng ngày và giờ đăng ký nhập học. Phụ huynh sẽ điền tại chỗ những mẫu đơn cần thiết, các giáo viên của trường sẽ nói chuyện với phụ huynh và trẻ em, và cũng thường ra các bài tập đơn giản cho trẻ.
- Mục đích của đăng ký nhập học là để xác định đứa trẻ đã đủ độ chín muồi để đi học được hay chưa (kỹ năng giao tiếp, quan hệ xã hội, kỹ năng viết và vẽ). Trong vòng 30 ngày kể từ khi đăng ký nhập học phụ huynh sẽ nhận được quyết định nhận (hoặc không nhận) đứa trẻ vào học và thông tin về các bước tiếp theo (chẳng hạn khi nào thì có cuộc họp phụ huynh).
- Nếu đứa trẻ chưa đủ chín muồi để đi học thì phụ huynh sẽ xin **bảo lưu odklad školní docházky** bằng cách điền một mẫu đơn nhận được tại trường. Đơn này phải được nộp muộn nhất là đến ngày 31.5.
- Việc bảo lưu lớp một phải được một hội đồng sư phạm-tâm lý và bác sĩ chuyên khoa hoặc nhà tâm lý học đánh giá.
- Việc nhập học chỉ có thể được hoãn tối đa là đến khi đứa trẻ 8 tuổi. Đứa trẻ được bảo lưu vẫn được ghi tên tại trường tiểu học nơi đã đăng ký nhập học.

## ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC CHO TRẺ LỚN TUỔI VÀ ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC TRONG NĂM HỌC NHƯ THẾ NÀO?

- Phụ huynh có thể đăng lý nhập học cho con vào trường tiểu học tại bất cứ thời điểm nào trong năm học.
- Chúng tôi khuyên bạn sau khi làm việc trực tiếp với hiệu trưởng thì hãy nộp đơn xin ở dạng văn bản (**đơn đăng ký học tiểu học và phiếu nhập học přihláška k základnímu vzdělání a zápisní list**). Với mỗi đơn xin ở dạng văn bản nhà trường phải ra một quyết định cũng ở dạng văn bản về việc nhận hoặc không nhận đưa trẻ vào học. Trong trường hợp đưa trẻ không được nhận thì bạn có thể khiếu nại lên cơ quan thành lập trường, cơ quan này sẽ đánh giá lý do không nhận, thẩm tra số lượng học sinh trường có thể nhận và sẽ hỗ trợ đưa đưa trẻ vào học ở một trường khác.
- Việc đưa trẻ không biết hoặc còn biết quá ít tiếng Séc **không thể** là nguyên nhân để trường không nhận đưa trẻ vào học!

## TRƯỜNG TIỂU HỌC SẼ ĐÒI HỎI NHỮNG GIẤY TỜ GÌ KHI ĐĂNG KÝ NHẬP HỌC?

- Giấy tờ tùy thân của đưa trẻ (giấy khai sinh hoặc hộ chiếu). Trường học cần giấy tờ tùy thân này để ghi tên tuổi đưa trẻ, nhưng không có quyền kiểm tra tính hợp lệ của cư trú, thời hạn hoặc dạng thị thực. Ngay cả những đưa trẻ không có giấy tờ tùy thân cũng có quyền được học tiểu học.
- Giấy tờ tùy thân của phụ huynh (hộ chiếu). Trường học cần giấy tờ tùy thân này để ghi tên tuổi phụ huynh, nhưng không có quyền kiểm tra tính hợp lệ của cư trú, thời hạn hoặc dạng thị thực.
- **Bảng điểm cuối năm vysvědčení** hoặc những văn bản khác từ trường học trước đó nếu đưa trẻ đã đi học tại trường học ở nước ngoài.
- **Thẻ bảo hiểm y tế kartačka zdravotního pojištění** của đưa trẻ. Trường học cần xác định thông tin này, nhưng nếu đưa trẻ là người nước ngoài không có thẻ hay không có bảo hiểm thì đó cũng không thể là lý do để trường không nhận đưa trẻ vào học.

## SAU KHI ĐƯA TRẺ ĐƯỢC NHẬN VÀO TRƯỜNG TIỂU HỌC THÌ TIẾP THEO LÀ GÌ?

- Với đưa trẻ vào học lớp khác với lớp một thì trường học sẽ đánh giá quá trình học tập từ trước tới nay của đưa trẻ dựa trên những bản điểm đã nộp hoặc bằng cách kiểm tra kiến thức của trẻ. Sau đó trường sẽ phân đưa trẻ vào lớp, **tốt nhất là theo tuổi, tối đa là hạ thấp xuống một lớp**.
- Đưa trẻ sẽ học trong tập thể của một lớp và sẽ lên lớp cùng với tập thể này.
- Trường học có thể lập ra cho đưa trẻ **kế hoạch cân bằng vyrovnávací plán**, trong đó định ra những cái đích thực tế của việc giảng dạy và nội dung của các môn học, những gì đưa trẻ sẽ học được trong thời gian nhất định và sẽ đánh giá tiến bộ của đưa trẻ như thế nào. Một phần của kế hoạch có thể là chữ ký của phụ huynh và thỏa thuận về sự giao tiếp giữa phụ huynh và trường học.

- Bạn hãy hỏi trường học xem điều gì là có lợi cho con bạn, điều gì con bạn thích, con bạn có điểm gì đại diện cho lớp hay trường hay không (khoa học, thể thao, nghệ thuật và các khả năng, năng khiếu khác).
- Bạn hãy hỏi hiệu trưởng xem trong trường có **khóa học tiếng Séc jazyková příprava** cho học sinh người nước ngoài không. Trường học cũng có thể bố trí **day thêm doučování**, hoặc có **trợ lý giảng dạy asistent pedagoga**. Những biện pháp này và những biện pháp khác nữa sẽ giúp đưa trẻ hòa nhập vào việc đến trường một cách dễ dàng hơn.
- Phụ huynh cần phải được nhà trường thông báo về tất cả những thay đổi quan trọng liên quan đến việc đi học của đứa trẻ, và không thể thực hiện những thay đổi này mà không có sự đồng ý của phụ huynh (chẳng hạn đánh giá đứa trẻ tại phòng tư vấn sư phạm-tâm lý, cho trẻ chuyển trường v.v...)

**Bạn cần hỗ trợ tìm trường tiểu học? Bạn cần các thông tin khác về việc đăng ký nhập học cho con vào trường học của Séc? Trong khi đăng ký nhập học có gặp vấn đề gì không? Trường học có đặt ra những điều kiện không phù hợp cho việc nhận đứa trẻ hay không? Bạn hãy tìm đến các nhân viên xã hội của Trung tâm hội nhập người nước ngoài:**

CIC Praha: Kubelíkova 55, Praha 3. Tel.: 222 360 452.

CIC Kolín: Zahradní 46, Kolín. Tel.: 312 310 332.

CIC Mladá Boleslav: Dukelská 1093, Mladá Boleslav. Tel. 222 360 452.

CIC Kladno: Severní 2952, Kladno. Tel.: 222 360 452.

CIC Liberec: Moskevská 14/27, Liberec. Tel.: 222 360 452.

**info@cicpraha.org**  
**www.cicpraha.org**

Podpořeno grantem z Islandu, Lichtenštejska a Norska v rámci EHP fondů.